

SENCOR®

SCF 4740WH / SCF 4741BK
SCF 4742RD



PAMETNA WI-FI STAKLENA
KONVEKCIJSKA GRIJALICA

Prijevod originalnog priručnika

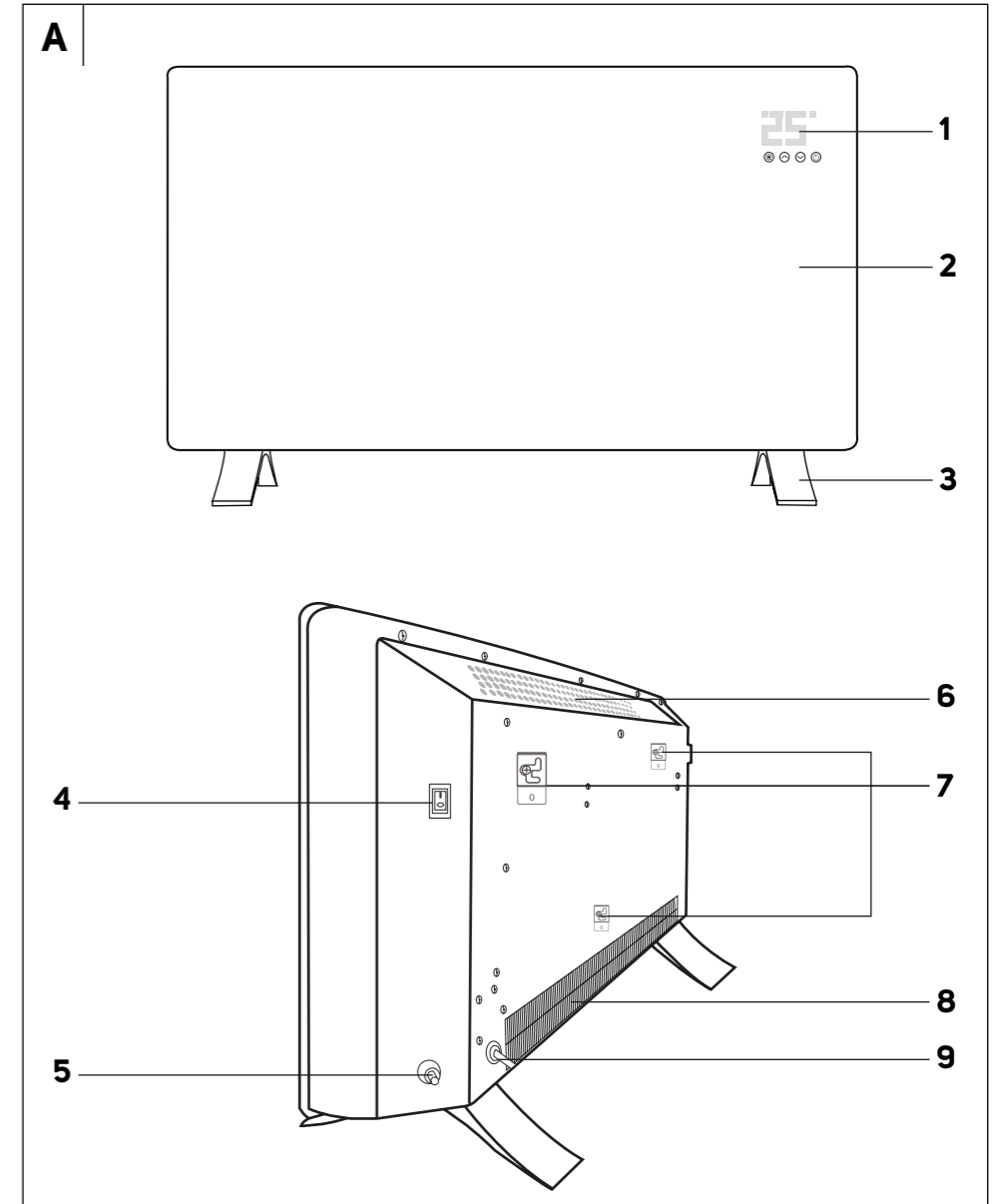
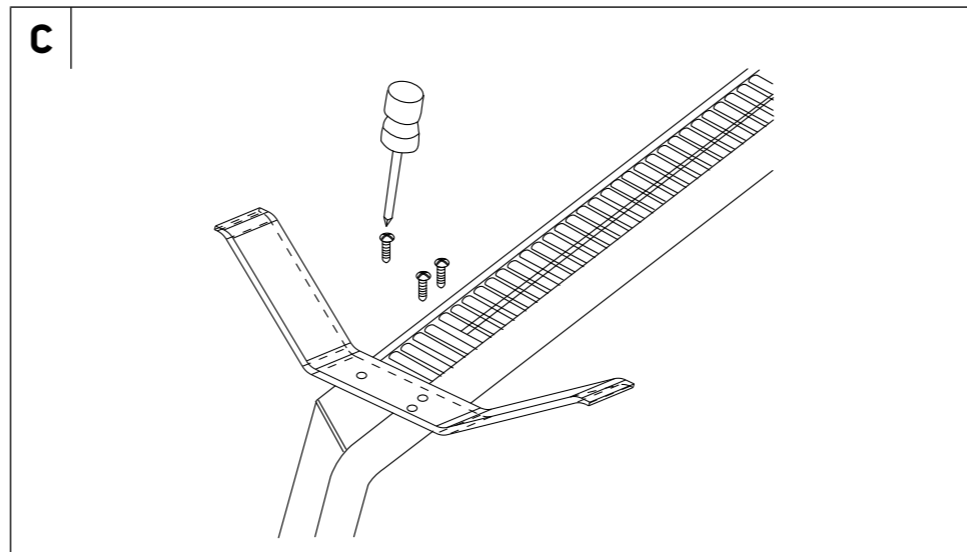
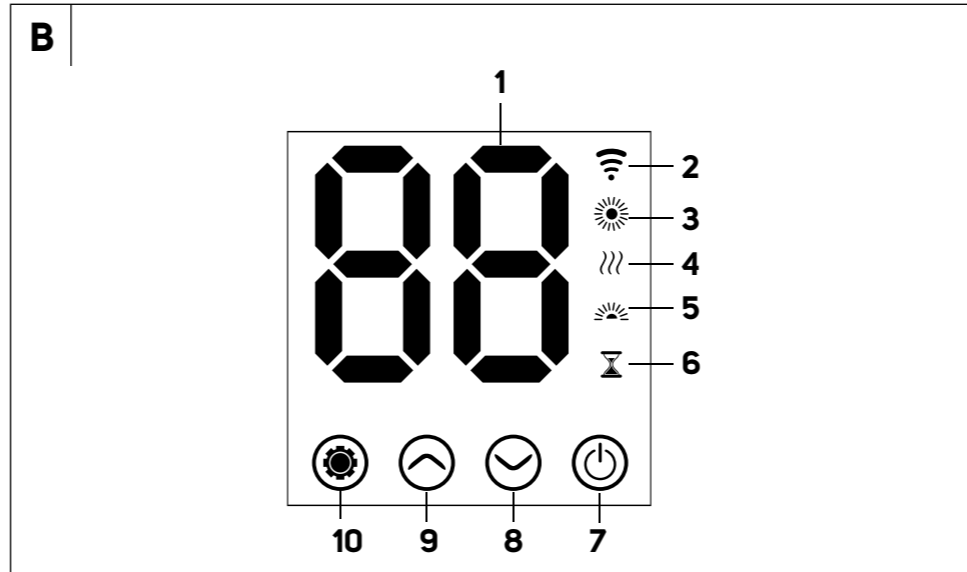
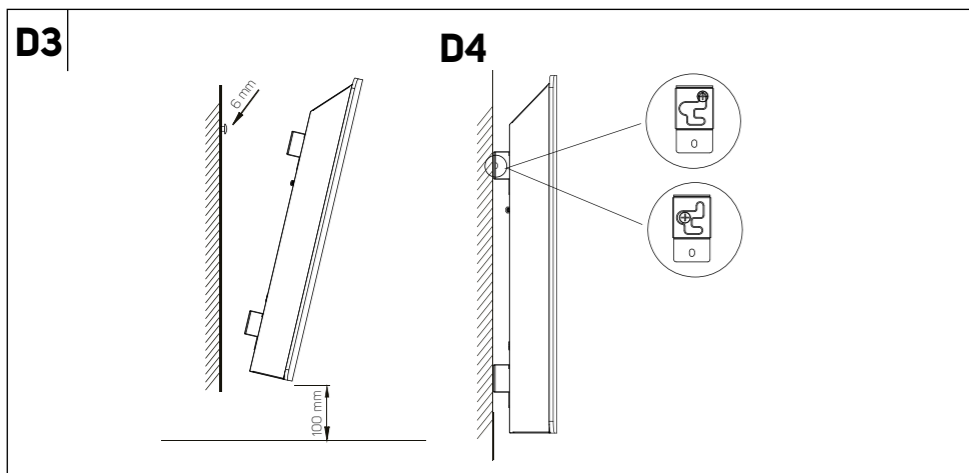
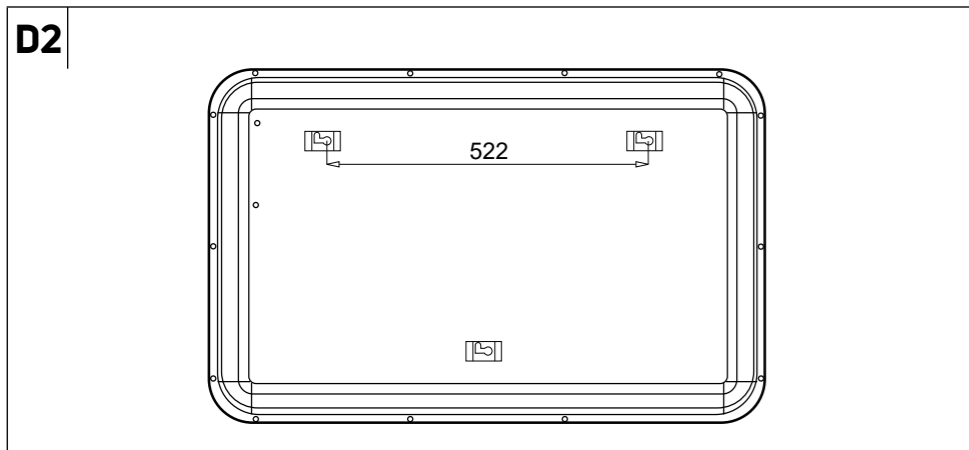
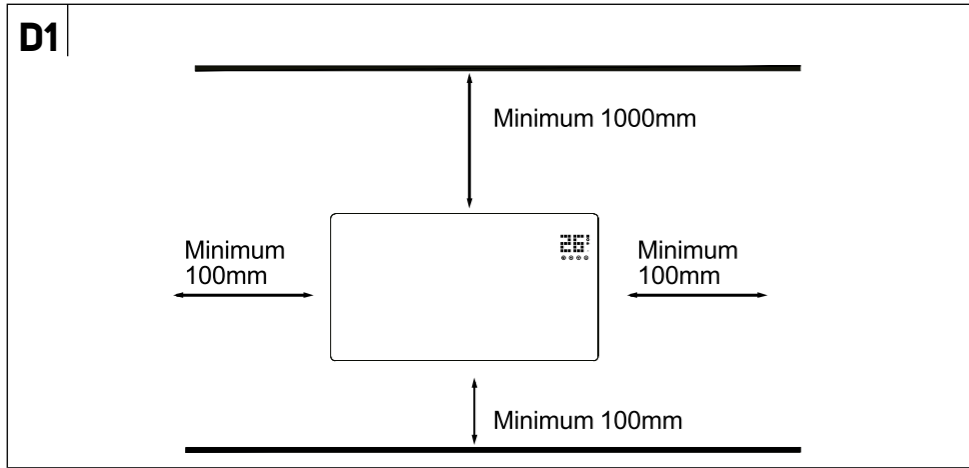


SENCOR®

SCF 4740WH / SCF 4741BK
SCF 4742RD



Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasně používání.
Informace týkající se elektrických lokálních topidel dle požadavků nařízení komis EU 2015/1188 jsou uvedeny v příloze tohoto návodu.



HR Pametna Wi-Fi staklena konvekcijska grijalica

Važne sigurnosne upute

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti uređaj na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- U slučaju da je električni kabel oštećen, dajte ga zamijeniti kod ovlaštenog servisnog tehničara da bi se izbjegla opasna situacija. Uređaj se ne smije koristiti ako je električni kabel oštećen.



UPOZORENJE:

Ne prekrivati. Da biste spriječili pregrijavanje, nemojte prekrivati konvekcijsku grijalicu.

- Ovaj uređaj se ne smije nalaziti izravno ispod električne utičnice.



UPOZORENJE:

Uređaj se ne smije koristiti ako je staklena ploča oštećena.

- Nemojte koristiti ovaj uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Djeci mlađa od 3 godine starosti treba onemogućiti pristup uređaju, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca od 3 do 8 godina starosti smiju uključiti/isključiti ovaj uređaj samo pod uvjetom da se uređaj nalazi ili je instaliran na namijenjenom normalnom mjestu rada i da su djeca pod nadzorom ili su obaviještena o sigurnom upravljanju uređajem te razumiju moguće opasnosti. Djeca od 3 do 8 godina starosti ne smiju ukapčati utikač u električnu utičnicu, regulirati ili čistiti grijalicu ili obavljati korisničko održavanje.



PAŽNJA - neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati jako vrući i uzrokovati opekline. Budite posebno pažljivi kada su prisutna djeca i hendikepirane osobe.

- Nemojte koristiti uređaj ako je pao.
- Nemojte koristiti uređaj ako pokazuje vidljive znakove oštećenja.
- Koristite uređaj na vodoravnoj i stabilnoj površini, ili montiran na zid ako je tako preporučio proizvođač. Prilikom sastavljanja uređaja pažljivo slijedite upute navedene u ovom priručniku. Za montažu uređaja na zid, upotrijebite samo isporučene vijke ili vijke koje je preporučio i odobrio proizvođač.



UPOZORENJE:

Nemojte koristiti ovaj uređaj u malim prostorijama ako u njima borave osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.



UPOZORENJE:

Da biste ograničili rizik od požara, držite tekstil, zavjese i sve druge zapaljive materijale udaljene najmanje 1 m od izlaza za zrak.










- Ovaj uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu na otvorenom ili za komercijalne namjene, na primjer na gradilištu.
- Prije ukapčanja uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li nazivni napon na naljepnici sa specifikacijama naponu električne utičnice u koju ga želite ukopčati.
- Ukopčajte uređaj samo u pravilno uzemljenu utičnicu. Nemojte ga priključivati na produžni kabel ili adapter s više utičnica.
- Nemojte rukovati uređajem ili kablom napajanja ako imate mokre ruke.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj u kupaonici, praonici, u prostorijama s povišenom razinom vlage, niti ga postavljati na takva mjesta gdje postoji opasnost od lijevanja vode po njemu ili gdje može doći u kontakt s prskanjem vode.
- Nemojte postavljati uređaj u blizini otvorenog plamena.
- Nemojte koristiti uređaj u prostorijama s puno prašine ili na mjestima gdje se koriste ili skladište eksplozivne ili zapaljive tvari, npr. benzin, boje, aerosoli, itd. ili gdje je moguća prisutnost eksplozivnih ili otrovnih para, ili u industrijskom okruženju.
- Nemojte stavljati uređaj na kosinu ili na nestabilne površine kao što su tepisi s vrlo dugim i debelim dlakama, na kaučeve, itd. Stavljajte uređaj samo na vodoravnu, suhu, čistu, glatku i stabilnu površinu.
- Nemojte stavljati nikakve predmete u otvore uređaja. To može dovesti do električnog kratkog spoja, požara ili oštećenja uređaja.
- Tijekom rada potreban je dovoljan slobodni prostor oko uređaja. Ostavite najmanje 1 m slobodnog prostora ispred uređaja i 0,5 m slobodnog prostora sa svake strane.
- Ne preporučujemo upotrebu ovog uređaja u prostorijama manjim od 6 m².
- Ovaj uređaj se ne smije koristiti s programatorom, vremenskim prekidačem, sustavom daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim uređajem koji automatski uključuje uređaj jer postoji opasnost od požara ako je uređaj prekriven ili nepravilno smješten.
- Posvetite posebnu pažnju i nadzor ako se uređaj koristi u blizini životinja.
- Uređaj se ne smije ostavljati bez nadzora dok radi. Nemojte ostavljati uređaj da radi ako ste pospani ili dok spavate.
- Nemojte koristiti uređaj za sušenje odjeće.
- Za isključivanje uređaja koristite gumb za uključivanje/isključivanje, a zatim postavite glavni prekidač u položaj OFF (ISKLUČIVANJE). Zatim iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne utičnice ako ga ne koristite, ako ga ostavljate bez nadzora te prije premještanja, čišćenja ili održavanja. Nemojte premještanje uređaj dok radi. Prije premještanja, čišćenja ili postupaka održavanja uređaja, pustite ga da se ohladi.
- Držite uređaj čist. Očistite kuhalo prema uputama u poglavlju "Čišćenje i održavanje". Nemojte obavljati nikakvo održavanje na uređaju osim postupka čišćenja opisanog u poglavlju "Čišćenje i održavanje".
- Da biste izbjegli opasnost od ozljede uslijed električnog udara, nemojte uranjati uređaj ili kabel napajanja u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
- Postavite kabel napajanja tako da izbjegnute spoticanje na njega, da ne bude u kontaktu s vrućom površinom ili oštrim predmetima. Nemojte ga postavljati ispod tepiha, rubne trake, itd.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice laganim povlačenjem utikača na kabelu napajanja, a ne povlačenjem samog kabela. U suprotnom to može oštetiti kabel napajanja ili utičnicu.
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao na pod, bio uronjen u vodu ili je na drugi način oštećen. Predajte ga ovlaštenom servisnom centru na pregled ili popravak.
- Nikada nemojte sami popravljati uređaj niti obavljati preinake na njemu. Da biste spriječili opasnu situaciju, neka sve popravke obavi ovlaštení servisni centar. Neovlaštenim modifikacijama uređaja riskirate poništavanje prava koja vam daje jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.
- Proizvođač nije odgovoran ni za kakva oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ovog uređaja.

- Hvala vam što ste kupili proizvod marke SENCOR i nadamo se da ćete s njim biti zadovoljni.
- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu gdje ga ubuduće možete lako naći.
- Preporučujemo da zadržite originalnu kartonsku kutiju, materijal ambalaže, račun, izjavu proizvođača ili jamstvo barem u trajanju pravne odgovornosti za nezadovoljavajući rad ili kvalitetu. U slučaju transporta preporučujemo da zapakirate uređaj u originalnu kutiju proizvođača.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A1 Upravljačka ploča | A7 Kuke za montažu na zid |
| A2 Prednja staklena ploča | A8 Ulazni otvori za zrak |
| A3 Nožice | A9 Kabel napajanja |
| A4 Glavni prekidač napajanja | A10 Komplet za montažu na zid (nije prikazan) |
| A5 Senzor temperature | |
| A6 Izlazni otvori za zrak | |

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

- | | |
|---|---|
| B1 Numerički zaslon | B7 Gumb  - služi za uključivanje konveksijske grijalice / stanje pripravnosti |
| B2  : Ikona za Wi-Fi | B8 Gumb  - služi za podešavanje temperature i mjerača vremena |
| B3  : Ikona visoke snage konveksijske grijalice | B9 Gumb  - služi za podešavanje temperature i mjerača vremena |
| B4  : Ikona uključenosti grijaćeg elementa | B10 Gumb  - služi za odabir funkcije konveksijske grijalice |
| B5  : Ikona niske snage konveksijske grijalice | |
| B6  : Ikona mjerača vremena | |

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Prije prve upotrebe izvadite uređaj i dodatni pribor iz ambalaže i uklonite sve promotivne etikete i naljepnice. Provjerite da ni uređaj niti bilo koji dio uređaja nije oštećen.

INSTALACIJA

- Konveksijska grijalica se može koristiti kao prijenosni izvor topline (potrebno je montirati nožice) ili se može montirati na zid (treba skinuti nožice).



Upozorenje:

Prije bilo kakve montaže, uvijek pazite da utikač napajanja bude iskopčan iz električne utičnice.

Montiranje nožica

- Stavite deku ili drugu mekanu podlogu na pod. Zatim stavite konveksijsku grijalicu naopake na deku.
- Na dnu konveksijske grijalice, sa svake strane se nalaze tri izbušene rupe. Poravnajte te rupe s rupama u nožicama i pomoću priloženih samoreznih vijaka ih pričarajte za donju stranu konveksijske grijalice - pogledajte sliku **C**. Čvrsto zategnite vijke. Pazite da nožice budu pravilno montirane na konveksijsku grijalicu i da se ne miču. Preokrenite konveksijsku grijalicu i stavite ju na pod.

Montaža na zid

- Prije montaže konveksijske grijalice na zid, važno je da provjerite da na mjestu montaže u zidu nema nikakvih žica, vodova, cijevi, itd.
- Prije montaže također provjerite je li mjesto montaže dovoljno udaljeno od električne utičnice.
- Konveksijska grijalica se mora montirati najmanje 10 cm iznad poda i 1 m od stropa, a sa svih strana mora biti razmak od 10 cm pogledajte sliku **D1**. Konveksijska grijalica se uvijek mora montirati vodoravno. Sve električne instalacije mora obaviti kvalificirani električar. Konveksijska grijalica se ne smije montirati iza vrata ili na otvorenom.



Upozorenje:

koristite samo isporučeni komplet vijaka i tipla za montažu. Ni slučajno se ne smiju upotrijebiti tipli i vijci drugog promjera ili specifikacija, ili vijci koje proizvođač nije odobrio kao prikladne za montažu ovog proizvoda.

- Izbušite dvije rupe u zidu, međusobno razmaknute 522 mm – pogledajte sliku **D2**.
- Umetnite plastični tipl u svaku od izbušenih rupa. Pomoću odvijača zategnite vijke i ostavite glave vijaka da vire iz zida približno 6 mm.
- Postavite konveksijsku grijalicu na zid tako da glave vijaka uđu u sredinu rupa na kukama za vješanje - pogledajte sliku **D3**. Zatim pomaknite konveksijsku grijalicu udesno za oko 1 cm i zatim nadalje za oko 5 mm - pogledajte sliku **D4**.








Napomena:

Kada ju skidate, prvo ju podignite za oko 5 mm, a zatim ju pomaknite za 1 cm uljevo da biste došli na sredinu rupe.

UPOTREBA KONVEKSIJSKE GRIJALICE

Uključivanje / isključivanje





- Prije prve upotrebe, provjerite odgovara li napon u električnoj utičnici naponu na naljepnici sa specifikacijama.
- Ukopčajte utikač kabela u električnu utičnicu.
- Postavite glavni prekidač napajanja u položaj I (uključeno). Konveksijska grijalica će se prijeti u stanje pripravnosti, a gumbi ,  i  će zasvijetliti.
- Pritisnite  da uključite konveksijsku grijalicu, a zaslon će prikazati trenutnu temperaturu prostorije.
- Kada više ne koristite grijalicu, pritisnite gumb  i konveksijska grijalica će prijeti u stanje pripravnosti. Da biste ju potpuno isključili, postavite glavni prekidač napajanja u položaj O (isključeno) i iskopčajte utikač napajanja iz električne utičnice.



Napomena:

Pri prvoj upotrebi ili ako se uređaj nije koristio dulje vrijeme, moguća je pojava neznatnog mirisa ili mala količina dima iz konveksijske grijalice. To je potpuno normalno i brzo će nestati.

Podešavanje temperature

- Jedanput pritisnite gumb . Numerički zaslon će početi treptati. Pomoću gumba  /  podestite željenu temperaturu. Vaše postavke će biti spremljene kada brojke za temperaturu prestanu treptati.
- Možete podestiti temperaturu u rasponu od 5 do 45°C.
- Grijači element konveksijske grijalice će početi raditi, zaslon će prikazati trenutnu temperaturu, a ikona  će se upaliti.



Napomena:

Napomena:
Tijekom upotrebe, ikona će se paliti i gasiti ovisno o tome kada se grijaći element konveksijske grijalice pali ili gasi. To je normalno.

Podešavanje snage grijanja konveksijske grijalice

1. Dok konveksijska grijalica radi, pritisnite gumb da uključite visoku jačinu (upalit će se ikona), ili da isključite grijaći element konveksijske grijalice (ikona će se isključiti, ali će konveksijska grijalica nastaviti raditi).
2. Dok konveksijska grijalica radi, pritisnite gumb da uključite nisku jačinu (upalit će se ikona), ili da isključite grijaći element konveksijske grijalice (ikona će se isključiti, ali će konveksijska grijalica nastaviti raditi).

Funkcije ECO

- Istovremeno pritisnite i držite gumb i na približno 3 sekunde da aktivirate funkciju ECO. Pozadinsko osvijetljenje zaslona će se zatamniti, a ovisno o podešenim postavkama, neke ikone će se ugasiti.
- Funkcija ECO je prikladna kada koristite konveksijsku grijalicu noću. Ona daje veću udobnost za spavanje jer vas ne ometa svjetlo zaslona.

Podešavanje mjerača vremena

Konveksijska grijalica omogućuje namještanje dva mjerača vremena:

- automatsko isključivanje grijaćeg elementa nakon isteka zadanog vremena; i
- automatsko uključivanje grijaćeg elementa nakon isteka zadanog vremena.

1. Automatsko isključivanje

- Dok je konveksijska grijalica uključena, dvaput pritisnite gumb . Numerički zaslon će početi treptati.
- Upotrijebite gumb / za podešavanje vremena nakon kojeg će se grijaći element isključiti. Vaše postavke će biti spremjene kada brojke prestanu treptati. Zaslon će prikazatu trenutnu temperaturu, ikona će se upaliti i početi će odbrojavanje.
- Trajanje mjerača vremena se može podesiti u rasponu od 0 h do 24 h.
- Kada zadano vrijeme istekne, grijaći element konveksijske grijalice će se automatski isključiti i konveksijska grijalica će prestati grijati.

2. Automatsko pokretanje

- Dok je grijaći element konveksijske grijalice isključen, dvaput pritisnite gumb . Numerički zaslon će početi treptati.
- Upotrijebite gumb / za podešavanje vremena nakon kojeg će se grijaći element uključiti na visokoj jačini. Vaše postavke će biti spremjene kada brojke prestanu treptati. Zaslon će se isključiti, ali će ikona ostati upaljena. Odbrojavanje će započeti.
- Trajanje mjerača vremena se može podesiti u rasponu od 0 h do 24 h.
- Kada zadano vrijeme istekne, grijaći element konveksijske grijalice će se automatski uključiti i konveksijska grijalica će početi grijati visokom jačinom.

Zaključavanje za zaštitu djece

- Funkcija zaključavanja za zaštitu djece omogućuje zaključavanje upravljačke ploče i sprječava nehotične promjene vaših postavki.
- Da biste aktivirali funkciju zaključavanja, pritisnite i držite gumb i na približno 3 sekunde. Upravljačka ploča će biti zaključana i svi upravljački gumbi će biti onemogućeni. Nakon približno 5 sekundi, zaslon će prikazati temperaturu.
- Da biste deaktivirali funkciju zaključavanja, pritisnite i držite gumb i na približno 3 sekunde.

Zatamnivanje zaslona

- Dok konveksijska grijalica radi, pozadinski osvijetljeni zaslon će se automatski isključiti nakon nekoliko minuta bez aktivnosti. Ako dodirnete upravljačku ploču smještenu ispod numeričkog zaslona, pozadinsko svjetlo zaslona će se ponovo aktivirati.

Mijenanje jedinica temperature

- Da biste prebacili jedinice sa °C na °F, pritisnite i držite gumb i na približno 10 sekundi. Da biste vratili jedinice na °C, pritisnite i držite te gumb na približno 10 sekundi.

Prepoznavanje otvorenog prozora

- Konveksijska grijalica je opremljena senzorom koji prepoznaje i javlja da je otvoren prozor.
- Ako temperatura padne za 3 °C unutar 2 minute, aktivira se sigurnosni prekidač senzora za otvoreni prozor, čime se isključuje grijaći element konveksijske grijalice te konveksijska grijalica prestaje grijati. Na zaslonu će se prikazati poruka greške "E4". Isključite konveksijsku grijalicu pomoću gumba da resetirate senzor. Zatim ponovo uključite konveksijsku grijalicu.

Toplinska zaštita

- Uređaj je opremljen toplinskim osiguračem koji ga automatski isključuje prilikom pregrijavanja.
- Ako dođe do toga, prvo isključite aparat i iskopčajte ga iz električne utičnice. Tada pričekajte najmanje 15 minuta da se uređaj ohladi.
- Prije nego što ponovo stavite uređaj u pogon, provjerite da ventilacijski otvori nisu blokirani.
- Ako ne uspijete vratiti uređaj u pogon, kontaktirajte ovlaštene servisni centar.

UPRAVLJANJE PUTEM APLIKACIJE SENCOR HOME

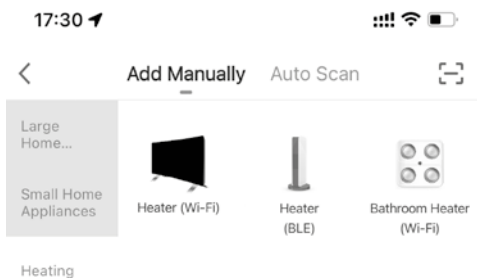
- Konveksijskom grijalicom se može upravljati putem aplikacije SENCOR HOME.
- Preuzmite aplikaciju na pametni telefon, registrirajte se i upravljajte konveksijskom grijalicom putem aplikacije.



Ako ste već instalirali aplikaciju, dodajte konveksijsku grijalicu na popis uređaja.

Dodavanje konveksijske grijalice na popis uređaja pomoću QR koda





Konveksijska grijalica se također može dodati u aplikaciju Sencor HOME pomoću QR koda u nastavku. Na početnom zaslonu aplikacije, kliknite na ikonu „+“ i zatim na zaslonu za dodavanje uređaja kliknite na ikonu u gornjem desnom kutu.




QR kod za dodavanje upravljačke ploče konveksijske grijalice u aplikaciju Sencor HOME



Ručno dodavanje konvekcijske grijalice na popis uređaja

1. Na glavnom zaslonu, kliknite na „Dodaj uređaj“ ili na znak „+“ u gornjem desnom kutu.
2. Prikazat će se zaslon s kategorijama uređaja, zajedno s popisom uređaja.
3. Kliknite na „Grijanje“ i s popisa odaberite „Grijanje (Wi-Fi)“.
4. Na sljedećem zaslonu ćete moći odabrati Wi-Fi mrežu. Odaberite mrežu, unesite lozinku i kliknite na "Dalje".
5. Pazite da konvekcijka grijalica bude spremna za uparivanje. Važno je da konvekcijka grijalica bude priključena na izvor napajanja i da je u stanju pripravnosti. Ikona za Wi-Fi  će početi brzo treptati na zaslonu. Ako se ikona ne pojavi, pritisnite i držite gumb  na 3 sekunde, sve dok se ikona za Wi-Fi  ne prikaže na zaslonu i počne brzo treptati. U aplikaciji, potvrdite da ikona za Wi-Fi brzo trepće i kliknite na „Dalje“.
5. Konvekcijka grijalica će automatski biti dodana na popis uređaja. Na zaslonu će se upaliti ikona za Wi-Fi .
7. Na popisu uređaja na glavnom zaslonu, kliknite na ikonu konvekcijske grijalice da udete u upravljanje konvekcijskom grijalicom.

Resetiranje postavki za Wi-Fi

- Dok konvekcijka grijalica radi, držite pritisnut gumb  na 3 sekunde. Postavke za Wi-Fi će se resetirati, a svjetlosni indikator za Wi-Fi će brzo treptati (dvaput u sekundi).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja uređaja, iskopčajte utikač napajanja iz električne utičnice i pustite da se uređaj ohladi.
- Za čišćenje, nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, otapala, itd. koja bi mogla oštetiti aparat.



Upozorenje:

Da biste spriječili ozljede električnim udarom, nemojte uranjati uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

- Držite uređaj u čistom stanju. Redovito čistite uređaj da se prašina ne bi nakupljala u njemu.
- Za čišćenje vanjske površine uređaja upotrijebite čistu i suhu krpu.
- Za uklanjanje prašine s vanjske površine također možete upotrijebiti usisavač.

Pohrana

- Kada planirate ne koristiti uređaj dulje vrijeme, iskopčajte utikač iz električne utičnice, pustite da se uređaj ohladi i očistite ga prema uputama u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.
- Prije pohrane, provjerite je li uređaj čist i suh.
- Čuvajte uređaj na suhom, čistom i dobro ventiliranom mjestu koje nije izloženo ekstremnim temperaturama i koje je izvan doseg a djece.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nazivni raspon napona	220–240 V
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nazivna ulazna snaga	1200 W (niska jačina)
.....	2400 W (visoka jačina)
Raspon temperature	5–45 °C
Klasa zaštite	IP24
Dimenzije	865 × 105 × 475 mm
Masa	10,5 kg

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih specifikacija.

UPUTE I INFORMACIJE VEZANE UZ ODLAGANJE ISKORIŠTENIH MATERIJALA ZA AMBALAŽU

Odložite iskorištene materijale za ambalažu na ovlaštenom odlagalištu u vašem mjestu.

ODLAGANJE ISKORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovaj simbol na proizvodima ili originalnim dokumentima znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati u obični kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, obnavljanja i recikliranja, predajte takve uređaje na predviđenim mjestima za to. Također, u nekim državama Europske unije ili drugim europskim zemljama možete vratiti uređaj lokalnom prodavaču kada kupujete ekvivalentan novi uređaj. Pravilno odlaganje ovog

proizvoda pomaže u spašavanju vrijednih prirodnih resursa te sprječava potencijalne negativne učinke za okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim odlaganjem otpada. Zatražite više pojedinosti od lokalnih nadležnih tijela ili prikupljašta otpada. U skladu s državnim propisima, moguće su kazne za nepropisno odlaganje ove vrste otpada.

Za poslovne subjekte u državama Europske unije

Ako želite odbaciti električnu ili elektroničku opremu, zatražite informacije od prodavača ili dobavljača.

Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ovaj proizvod u otpad, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnih nadležnih tijela ili prodavača.



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne zahtjeve EU direktiva vezanih uz njega.

- EN ▪ Attachment to the user's manual for the following product:**
- CZ ▪ Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:**
- SK ▪ Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:**
- HU ▪ Az alábbi feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:**
- PL ▪ Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:**
- HR ▪ Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:**
- GR ▪ Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:**

SCF 4740WH / SCF 4741BK / SCF 4742RD

- EN ▪ Information requirements for electric local space heaters**
- CZ ▪ Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel**
- SK ▪ Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru**
- HU ▪ Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei**
- PL ▪ Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń**
- HR ▪ Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora**
- GR ▪ Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου**

EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator (-y) modelu: / HR • Identifikacijska (-e) oznaka (-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:					SCF 4740WH SCF 4741BK SCF 4742RD	
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα		EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlazne topline / regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)		
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2.4	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti / SK • Jednourovnový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι	
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačne) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1.2	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozás állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι	
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2.32	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termostátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι	
				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι	
				EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopi sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι	

<p>EN • Auxiliary electricity consumption / CZ • Spotřeba pomocné elektrické energie / SK • Vlastná spotreba elektrickej energie / HU • Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / HR • Potrošnja pomoćne električne energije / GR • Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</p>				<p>EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopi ni sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
<p>EN • At nominal heat output / CZ • Při jmenovitém tepelném výkonu / SK • Pri menovitom tepelnom výkone / HU • A névleges hőteljesítményen / PL • Przy nominalnej mocy cieplnej / HR • Kod nazivne toplinske snage / GR • Στην ονομαστική θερμική ισχύ</p>	<p>$e_{l_{max}}$</p>	<p>2.32</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / HR • Druge mogućnosti regulacije (možuc odabir više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)</p>	
<p>EN • At minimal heat output / CZ • Při minimálním tepelném výkonu / SK • Pri minimálnom tepelnom výkone / HU • A minimális hőteljesítményen / PL • Przy minimalnej mocy cieplnej / HR • Kod minimalne toplinske snage / GR • Στην ελάχιστη θερμική ισχύ</p>	<p>$e_{l_{min}}$</p>	<p>1.165</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
<p>EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania / HR • U stanju pripravnosti / GR • σε κατάσταση αναμονής</p>	<p>$e_{l_{SB}}$</p>	<p>0,0004</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
				<p>EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládáním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
				<p>EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládaním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
				<p>EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
				<p>EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snímačom čiernej žiarovky / HU • Fekete gömb-érzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαιράς</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>

EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje /
SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok /
PL • Dane teleadresowe / HR • Podaci za kontakt /
GR • Στοιχεία επικοινωνίας

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czechia

